

The logo for 'Biesheim LE MAG' is positioned in the upper left. It features the word 'Biesheim' in a white, sans-serif font, with a white arc above it that starts under the 'B' and ends under the 'i'. A small green dot is placed above the 'i'. Below 'Biesheim', the words 'LE MAG' are written in a bold, green, sans-serif font. A thin white horizontal line is located below the logo.

Biesheim

LE MAG

SOMMAIRE

- 2 - Édito
- 3 - Actualités
- 5 - Portrait
- 6 - Culture
- 7 - Actions & manifestations
- 8 - Dossier
- 10 - Jeunesse
- 11 - Associations
- 12 - Cadre de vie
- 13 - Gestion du patrimoine
- 14 - Action sociale
- 15 - Grands anniversaires & Etat-civil

N° 22 - Hiver 2021

biesheim.fr





ÉDITO

Chères Biesheimois et Chers Biesheimois,

A l'aube de cette année nouvelle, je vous adresse à toutes et tous mes meilleurs vœux pour 2021 : des vœux de santé et bonheur, de prospérité et d'épanouissement.

Que cette année nous permette de retrouver une vie sereine, libérée de cette pandémie contraignante.

C'est certain que 2020 restera dans nos mémoires. Quelle année ! une année fait d'épreuves et de défis. Une année avec un goût d'inachevé bouleversée par la crise sanitaire, économique, le terrorisme. Une année avec son lot de peines, de solitude, de projets annulés ... des moments d'émotion et de partage auxquels nous avons dû renoncés.

Des mois pendant lesquels la vie s'est arrêtée, des moments que nul n'avait imaginés ; des bouleversements importants dans nos habitudes de vie et de travail !

Si cette pandémie nous a affecté, elle aura également permis de révéler notre capacité à résister, à nous organiser, à expérimenter d'autres voies : le télétravail, l'achat local, la solidarité intergénérationnelle, la capacité à rebondir et à revisiter nos activités.

Malgré quelques éclaircies dans un tableau si sombre, nous souhaitons tous que 2021 soit l'année du retour à la sérénité et à une forme de normalité. La vigilance est toujours de mise et nous devons attendre pour voir la fin de la crise sanitaire. Mais l'aspiration collective est là : faire qu'en 2021 nous retrouvions la proximité et la vie sociale. Finalement tout ce qui fait notre art de vivre : se retrouver et partager !

Comme vous le savez, **vos nouveaux élus ont démarré leur mandat** dans un contexte tout à fait inédit. Malgré les difficultés de se réunir, l'équipe municipale, très motivée, est au travail : les réflexions s'engagent et les programmes de travaux se dessinent dont vous trouverez la liste dans ce MAG.

Pour ne citer qu'un programme, je retiendrai **le déploiement de la fibre optique dans notre commune**. Tous les détails dans le dossier spécial « La fibre optique arrive à Biesheim » de cette parution.

Enfin, c'est à contrecœur que nous avons dû reporter ou annuler de nombreuses manifestations, rendues impossible dans le contexte Covid. Le jumelage n'a malheureusement pas été épargné et je me dois de vous annoncer d'ores et déjà que les **festivités au MAS D'AGENAI**s n'auront pas lieu non plus cette année, décision difficile à prendre mais dictée par nos deux municipalités de protéger nos concitoyens.

Je souhaite sincèrement que l'on puisse se retrouver très vite et venir de nouveau à votre rencontre car tous ces moments d'échanges, de quiétudes, de partage et de fête nous manquent tant !

Il nous faut désormais regarder vers l'avenir et réagir à la morosité ambiante.

Ensemble, faisons que 2021 se bâtisse sur la solidarité, l'équité et le progrès, en prenant la mesure de ce qui est essentiel : prendre soin les uns des autres.

Portez-vous bien.

Gérard HUG
Maire de Biesheim
Président de la Communauté de Communes Pays Rhin Brisach



ACTUALITÉS

LE MARCHÉ DU VILLAGE : UN SUCCÈS !

Tous les 2e et 4e vendredis de chaque mois, de 8h à 12h30, se tient, sur la place de la mairie, le marché de l'association des commerçants et artisans de Biesheim (COABI) organisé depuis octobre 2020. De nombreux commerçants sont présents, comme par exemple : boucher, traiteur, fromager, maraîcher, viticulteur... mais aussi de la maroquinerie, mercerie, des vêtements... Ce marché, un vrai succès, dynamise le tissu économique local. Ne manquez pas les prochains rendez-vous : les 12 et 26 février ; les 12 et 26 mars ; les 9 et 23 avril.

Informations sur : facebook.com/COABI



Le marché accueille de nombreux habitants, deux fois par mois, le vendredi matin

BIESHEIM À L'HEURE DU NUMÉRIQUE

LES VOEUX DU MAIRE EN LIGNE

Compte-tenu de la situation sanitaire, la traditionnelle réception des vœux du Maire n'a malheureusement pas pu avoir lieu cette année.

La crise nous a emmené à repenser nos manières de communiquer, de faire, d'agir. Retrouvez les vœux du Maire en visionnant la page Facebook de la Ville @biesheim ou sur le site de TLB. Cet outil est désormais devenu un incontournable de la communication dans cette période exceptionnelle et compliquée que nous traversons.



NOUVEAU : LE PAIEMENT EN LIGNE PAYFIP

Rendez-vous sur le site de la ville de Biesheim, biesheim.fr pour être redirigé vers la plateforme et connaître tous les détails sur ce nouveau service en ligne.



PayFip vous permet de régler vos prestations de services publics sur internet. C'est un moyen de paiement sécurisé, simple et rapide pour régler vos avis de sommes à payer. Service gratuit disponible 24h/24 et 7j/7 sur : payfip.impots.gouv.fr

LES MATCHS DE FOOT EN DIRECT ET GRATUITS

La commune a récemment signé une convention de partenariat afin de permettre à la société FUCHS d'installer des caméras au stade pour la retransmission des matchs en direct et en ligne de l'équipe 1 (terrain d'honneur).

Pour les visionner, rendez-vous sur biesheim.fr : suivez le lien vers la plateforme N2-N3 Foot TV en tapant le nom du club.

L'accès est gratuit !



DES LIVRES POUR TOUS LES ÉCOLIERS

Traditionnellement, au moment des fêtes de fin d'année, la commune offre un livre à tous les élèves des écoles de Biesheim. Le Père Noël étant très occupé en cette période, ce sont le maire et les adjoints qui se sont chargés de la distribution, dans le respect des gestes barrières et de distanciation.

À l'école élémentaire, les enfants ont eu le choix de leurs ouvrages ; alors que pour les plus petits, à l'école maternelle, les enseignantes ont choisi un livre identique pour chaque section.



Lionel KRETZ, adjoint à la jeunesse, dans la classe de CM2

ACTUALITÉS DES NOUVEAUX VISAGES À LA MAIRIE

CAMILLE KUDER, RÉFÉRENTE DE L'ACTION SOCIALE

Camille KUDER, référente de l'action sociale et en charge des actions du CCAS, est arrivée le 1^{er} décembre. Elle est diplômée d'État "*conseillère en économie sociale et familiale*" et a déjà travaillé dans un établissement d'accueil de personnes en situation de handicap, ainsi que dans une épicerie sociale et solidaire. En lien avec les élus, elle impulsera différents projets et sera à l'écoute des usagers. Camille travaillera en étroite collaboration avec Christine Dubus, adjointe aux affaires sociales et au CCAS.



Camille KUDER

CLAUDINE KOLB, CHARGÉE D'ACCUEIL

Agent d'accueil, Claudine KOLB assistera Émilie Isard à l'accueil, et gèrera le secrétariat des élus et de la Directrice Générale des Services.

Elle aime le dynamisme de Biesheim, venant d'une collectivité plus petite, et trouve « *enrichissant de travailler ici, avec plus de défis* ». Elle précise qu'elle a eu « *un très bon accueil de la part de ses collègues et des élus* » et sa première impression est très positive. Claudine sera sous la responsabilité de Martine Ecklé, Directrice Générale des Services.



Claudine KOLB

PORTRAIT



De gauche à droite : Martin HORN - Maire de Freiburg,
Gérard HUG - Président de l'Eurodistrict, Hanno HURTH - Landrat d'Emmendingen

GÉRARD HUG, NOUVEAU PRÉSIDENT DE L'EURODISTRICT

Après trois ans de présidence, Hanno HURTH, Landrat d'Emmendingen, passe le relais à l'ancien Vice-Président, Gérard HUG. L'objectif de l'Eurodistrict Freiburg / Centre Alsace est d'intensifier la coopération franco-allemande pour les citoyens, les associations et les institutions dans les domaines de la santé, de la mobilité, du marché du travail, des rencontres entre étudiants et citoyens, du sport et de la culture, des soins de santé, de l'énergie et du tourisme dans notre région.

Gérard HUG, Maire de Biesheim, Président de la Communauté de Communes Pays Rhin-Brisach, lors de sa promotion au poste de Président de l'Eurodistrict a déclaré que : « *Le territoire a fondamentalement besoin de passerelles transfrontalières, au sens propre en termes d'infrastructures et au sens figuré en termes de relations humaines et d'intelligence collective pour surmonter les défis et épreuves actuels* ».

EN CHIFFRE :

Le territoire de l'Eurodistrict s'étend sur 5200km² de part et d'autre du Rhin rassemblant 344 communes au cœur de l'Europe. Il est constitué du côté allemand, de la région Freiburg qui fédère 3 entités administratives. Côté français, il réunit 4 Pays constitués de Communautés de Communes et d'agglomérations allant de Sélestat à Mulhouse.

CULTURE

QUOI DE NEUF À LA MÉDIATHÈQUE ?

Suite aux annonces gouvernementales, la médiathèque modifie ses horaires d'ouverture au public, en drive et sur rendez-vous uniquement : mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 9h à 12h ; mardi, mercredi et vendredi de 13h30 à 17h15 ; jeudi de 13h30 à 16h15 ; samedi de 8h à 12h. Par ailleurs, un nouveau site internet, portail moderne, attractif et convivial, est en construction et sera disponible prochainement.



La médiathèque fonctionne toujours en DRIVE

BIESHEIM INSPIRE UN POÈME

Entrelacs de reflets mordorés

lumières vertes et tamisées
sur les eaux moirées
où flottent mes pensées

entrelacs de reflets mordorés
et de songes étoilés
où vagabonde mon esprit

je flotte sur les rives de l'infini
où mes rêves ont arrimé ma nuit
je flotte dénuée de mes pensées

je flotte plus légère
qu'une brise d'air
dans une bulle de lumière

par Françoise Urban-Menninger



Crédit photo : Claude Menninger

ARMISTICE DU 11 NOVEMBRE 1918

En période d'urgence sanitaire, la traditionnelle commémoration du 11 novembre 1918 s'est déroulée en comité restreint.

Les gerbes ont été déposées en présence du Maire, des adjoints, de représentants de la BFA et des Sapeurs-Pompiers ainsi que de M. VOEGELI, porte-drapeau local et Président des anciens combattants, ainsi que trois trompétistes de l'harmonie municipale.



La BFA a déposé une gerbe également commémorant l'amitié franco-allemande



Les cabanes décorées par les agents du centre technique municipal



L'arbre illuminé au carrefour, sur la route nationale

ACTIONS & MANIFESTATIONS

LE CIRCUIT DES LUMIÈRES : DÉCORATIONS ET ÉCLAIRAGES FESTIFS À BIESHEIM

Compte-tenu de la crise sanitaire et de l'annulation du marché du gui, la municipalité a tenu à maintenir une ambiance de Noël : animer le village, émerveiller les grands et les petits et donner aux habitants un peu de baume au cœur.

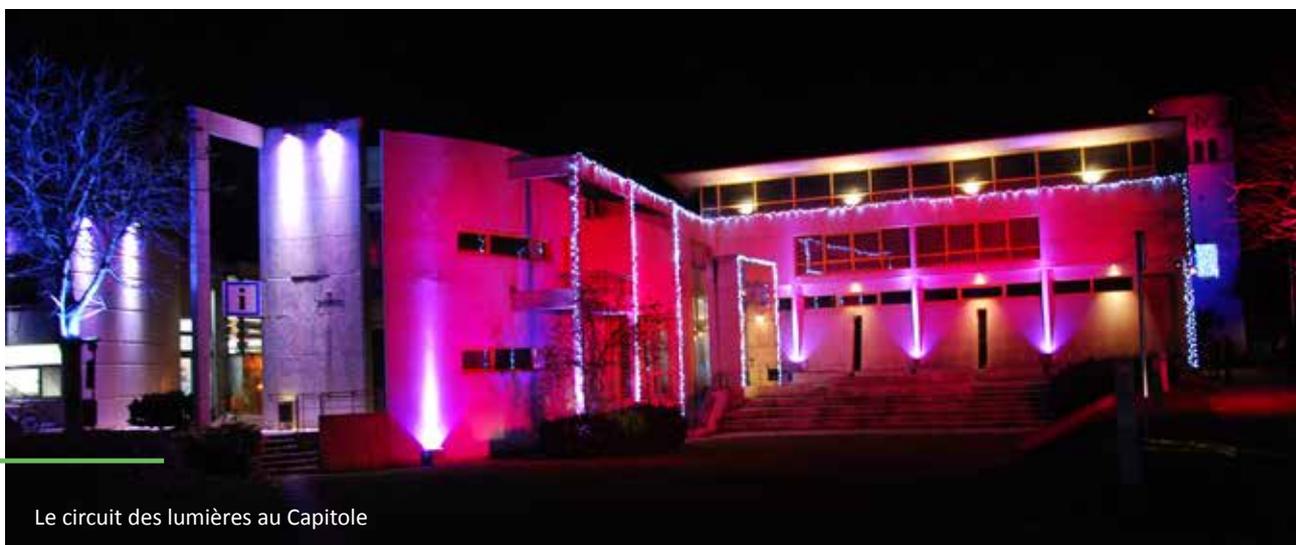
Dans chaque quartier du village, une attention particulière a été portée avec l'installation de nouveaux décors lumineux. La zone de promenade autour de la mairie, du Capitole, s'est transformée en un village féérique et lumineux. Sur les berges du Giessen, malgré les travaux de renaturation, la magie était aussi présente.

Dans ce cadre les élus ont souhaité donner l'opportunité aux habitants de s'exprimer sur leurs décorations ou illuminations préférées par le biais d'un

concours sur le page Facebook de la ville. Ainsi c'est Mme Danielle SPEITEL qui s'est vu remettre un lot surprise après un tirage au sort aléatoire effectué par ordinateur. Presque 3000 personnes ont participé.

Ci-dessous, son commentaire, représentatif des nombreux retours positifs que la commune a enregistré dans le cadre de cette opération :

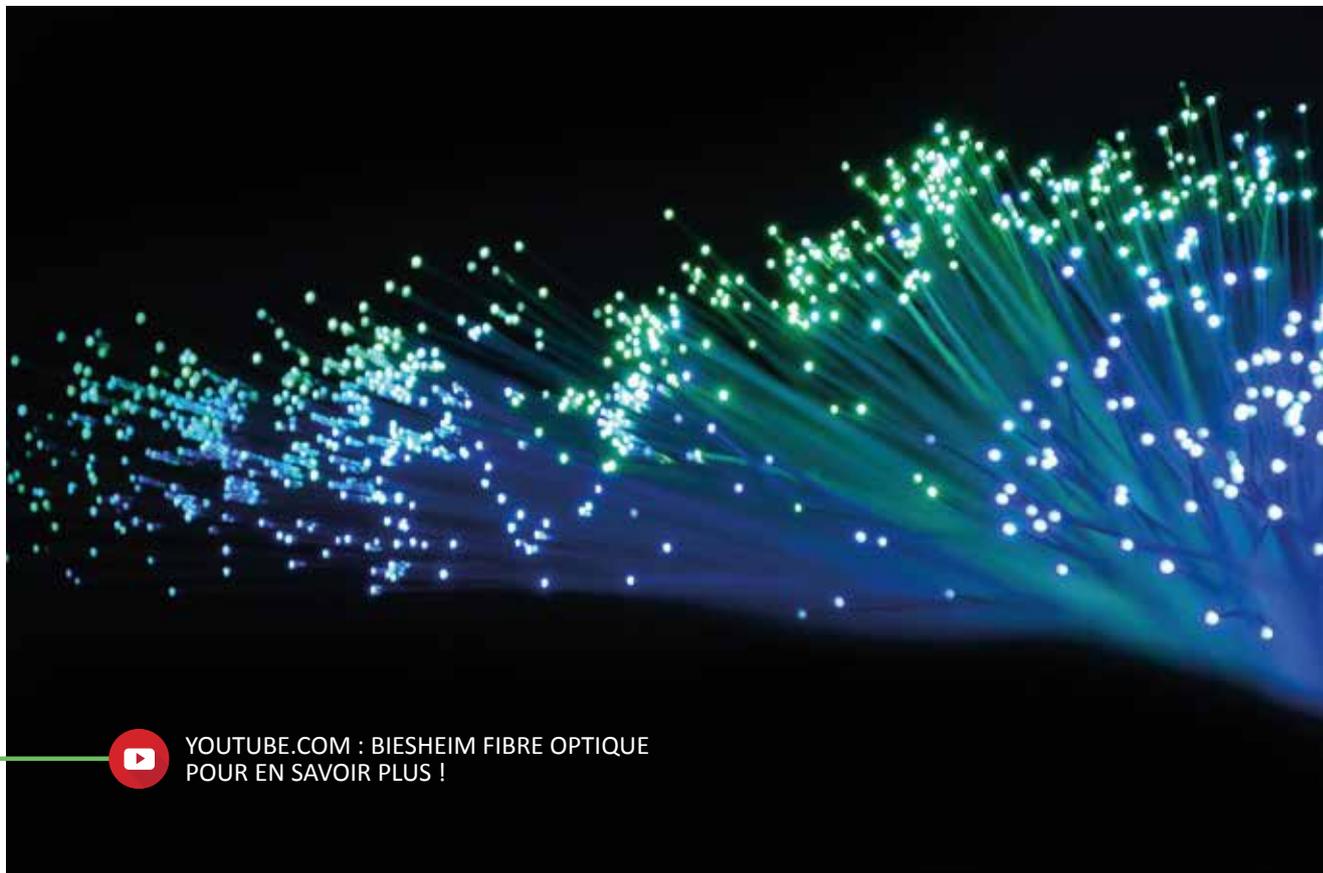
« Comment choisir alors que toutes les décorations sont superbes et en particulier l'arbre à l'entrée de Biesheim. Il faut saluer ce beau travail de créativité et de mise en scène. Bravo aux équipes concernées et merci d'avoir mis des étoiles et de la lumière dans notre commune pour préserver la magie des fêtes de fin d'année. Nous en avons bien besoin ».



Le circuit des lumières au Capitole

DOSSIER

LA FIBRE OPTIQUE ARRIVE À BIESHEIM



YOUTUBE.COM : BIESHEIM FIBRE OPTIQUE
POUR EN SAVOIR PLUS !

LA FIBRE OPTIQUE, QU'EST CE QUE C'EST, À QUOI ÇA SERT ?

Un câble de fibre optique est un fil de verre particulièrement fin qui conduit de la lumière : ce signal lumineux injecté dans la fibre est capable de transporter de grandes quantités de données à un débit nettement supérieur à celui d'un câble classique.

La fibre optique se développe sur le territoire français et permet déjà à de nombreux foyers de bénéficier d'une connexion très haut débit. Grâce à la fibre, la vitesse de connexion est plus rapide que le réseau ADSL actuel. Le débit est plus élevé mais aussi de meilleure qualité sur

de plus grandes distances. Vous pouvez donc télécharger et naviguer plus rapidement mais aussi disposer du format d'image très haute définition (4K).

Le déploiement de la fibre optique à Biesheim est organisé par la commune en partenariat avec le groupe ALTICE SFR FTTH, suite à une décision du Conseil Municipal.

A noter : que vous choisissiez ou non de vous abonner à la fibre, votre réseau câblé sera toujours actif sur le territoire de la commune, en complément du réseaux de télécom classique et du réseau fibré.



SIGNATURE DE LA
CONVENTION AVEC SFR
DÉCEMBRE 2019



NOEUD DE
RACCORDEMENT OPTIQUE
OCTOBRE 2020



TRAVAUX DE CÂBLAGE
DU RÉSEAU
DÉCEMBRE 2020



FIN DU
DÉPLOIEMENT
FÉVRIER 2021

DU CABLAGE AU RACCORDEMENT, JUSQU'À LA COMMERCIALISATION TOUT SAVOIR SUR LE DÉPLOIEMENT DE LA FIBRE À BIESHEIM



Suite à la signature d'une convention par le Conseil Municipal en décembre 2019, le déploiement de la fibre optique est désormais possible à Biesheim.



A partir d'octobre, la société FIBREST, mandatée par SFR FTTH, a procédé à des travaux de câblage dans tout le village jusqu'à la fin de l'année 2020. Sont ainsi concernés 1200 foyers sur Biesheim. Il n'y aura pas de zone blanche, toutes les adresses de la commune seront desservies y compris celle sur les extérieurs.



Le gel commercial obligatoire est imposé par l'autorité de régulation des communications électroniques et des postes (ARCEP) et dure 3 mois au total. Il débute après vérifications des communications entre tous les branchements jusqu'en limite de propriété privée.



Été 2021 la commercialisation sera lancée par les différents opérateurs.



Une première série de raccordement permettra aux habitants des maisons individuelles de s'abonner.

La seconde série de raccordements concernera les logements collectifs dans les immeubles.

Tout au long du processus la municipalité vous informera par le biais de vidéos et d'articles sur nos réseaux sociaux, notre site internet et bien entendu dans les colonnes du MAG.



Travaux préparatoires à l'installation de l'armoire



Câblage du noeud de raccordement optique



TRAVAUX DE RÉSEAU EN COURS

La commune dispose de 4 armoires pour le déploiement de la fibre : une correspondant au Nœud de Raccordement Optique assurant l'alimentation des 3 autres. Ces dernières sont dites « points de mutualisation » et permettent la distribution de la fibre pour 400 à 500 foyers chacune.

Après les travaux de câblage du réseau, les équipes de FIBREST se sont attachées à vérifier toutes les communications des points de branchement optique.



GEL COMMERCIAL
RÈGLEMENTAIRE
AVRIL 2021



COMMERCIALISATION PAR LES
OPÉRATEURS PARTENAIRES
MAI 2021



RACCORDEMENT
DE TOUS LES ABONNÉS
JUIN 2021

LES SAPEURS-POMPIERS À L'ÉCOLE MATERNELLE



Un exercice d'évacuation a été organisé à l'école maternelle par les Sapeurs-Pompiers volontaires de Biesheim. Ils ont déployé et testé tout leur matériel. Les enfants ont été des observateurs très intéressés et passionnés.

JEUNESSE

QUOI DE NEUF AU CME ?

Le Conseil Municipal des Enfants est très actif. Après avoir réalisé une étude pour des agrès au skate park, de nouveaux projets sont en cours.

Ainsi, si la situation sanitaire le permet au printemps, il organisera un rallye "pour la nature". Les enfants seront aussi prochainement à l'initiative de panneaux avertissant les automobilistes à modérer leur vitesse aux abords des écoles. De plus, ils préparent déjà les sujets du « p'tit MAG » du printemps : repas bio à la cantine et filières courtes.



Une équipe active et motivée

DES SPECTACLES DANS LES ÉCOLES

Ecole élémentaire : les élèves ont assisté à un spectacle acrobatique et humoristique !



Ecole maternelle : la compagnie COCONUT a présenté son spectacle « Un Noël de gourmandises »

ASSOCIATIONS

LA TRADITION DU LUTIN DE NOËL



Cookie le lutin dans la cabane de l'ours polaire

L'association des parents d'élèves a organisé en décembre une animation en guise de calendrier de l'Avent. En cette période de fêtes de fin d'année, il y a de la magie dans l'air. Et c'est une très jolie tradition qui nous vient du Québec.

La légende raconte que les lutins de Noël, après avoir travaillé toute l'année à l'usine du Père Noël pour fabriquer les cadeaux, visitent les villages pour faire toutes sortes de farces et bêtises.

Le concept est très simple : comme dans *Toy Story*, le lutin est figé lorsqu'on le voit mais attention, il s'anime et prend vie dès que nous avons le dos tourné pour faire toutes sortes de plaisanteries ! Et bien sûr, tous ces mauvais coups, c'est l'association des Pirates qui les orchestre en douce pour que les enfants ne les voient pas.

Chaque jour, le lutin « Cookie » a été mis en scène aux abords de l'école ou dans le village ; une énigme était postée régulièrement sur le Facebook permettant aux enfants et leurs parents de retrouver facilement sa position.

DON DU SANG

C'est avec plaisir et en suivant les consignes sanitaires strictes de l'Etablissement Français du Sang, que l'association des donneurs de sang a accueilli 79 donneurs dont 2 premiers dons.

La séance s'est déroulée dans la bonne humeur et de manière linéaire, sans attente. La présence de jeunes donneurs est très encourageante pour l'avenir des malades en attente de transfusion.

Le prochain don aura lieu le **mardi 16 mars 2021 de 16h30 à 19h30 à la Salle Saint-Exupéry**, parking du stade, à BIESHEIM (ou salle des associations). Les suivants auront lieu les : 25 mai, 24 août et 16 novembre 2021.

Venez nombreux !



Don du sang à la salle Saint-Exupéry



Visible à l'accueil de la mairie

CLIN D'OEIL

LE SERVICE TECHNIQUE VOUS SOUHAITE UNE BONNE ANNÉE

Comme vous l'avez constaté, avec les illuminations et les cabanes du "village enchanté", les agents du service technique communal ont du talent ! En ce début d'année une oeuvre originale est visible dans le hall d'accueil de la mairie : une sculpture sur bois qui vous souhaite la bonne année. A noter que ce morceau de tronc d'arbre a été récupéré lors de la coupe de végétation dans le cadre des travaux de renaturation aux bords du Giessen.

CADRE DE VIE

TRAVAUX DE RENATURATION DES BERGES DU GIESSEN



Le Giessen : les travaux consistent à créer du courant et désenvaser le lit de la rivière

Des travaux de renaturation du Giessen à Biesheim ont été engagés fin 2020, avec un reprofilage des berges et la création d'îlots. Ces travaux ont pour objectifs d'améliorer la vitesse de circulation de l'eau afin de faciliter le désenvasement et de créer des nouveaux habitats pour la faune et la flore locale. Une coupe sélective de 3 saules et d'un aulne s'est avérée nécessaire.

Ces travaux, sous maîtrise d'ouvrage du Syndicat Mixte des Cours d'Eau et des Canaux de la Plaine du Rhin et sous maîtrise d'œuvre du service Rivière de Haute Alsace

du Département, ont été réalisés par la SAVA (Section Aménagement Végétal d'Alsace – entreprise d'insertion) et le département.

La création des banquettes, prolongeant les berges, et des îlots a nécessité l'intervention d'une pelle mécanique dans le lit de la rivière dont le niveau a été baissé durant les travaux. La promenade le long des berges a également été protégée pour faciliter la circulation des engins et limiter les dégradations. Des filets de protection ont été mis en place le temps que la végétation se développe.

DÉVELOPPEMENT DURABLE : PRAIRIES FLEURIES & FAUCHAGE TARDIF

Nous vous l'expliquons dans notre précédente édition, la ville de Biesheim, lauréate du label « Zéro Phyto » s'engage pour le développement durable. Ainsi, elle a mis en place des prairies fleuries : lieux de biodiversité qui ne nécessitent qu'une seule fauche par an. Cette action, visant à ensemercer 7000m² de prairies, s'inscrit dans le programme du Gerplan de la communauté de communes Pays Rhin Brisach et bénéficie de subvention dans ce cadre.



Action « Zéro Phyto » menée par la commune

Panneau d'information aux abords du Giessen

à Biesheim, on laisse faire la nature...

La commune s'inscrit dans une démarche "Zéro Pesticide" depuis 2017. De nombreuses actions sont menées pour laisser faire la nature et la préserver.

- fauchage tardif
- désherbage thermique
- prairies fleuries...

La commune installe des prairies fleuries, pour quoi faire ?

- Diversifier le fleurissement
- Réduire les entretiens
- Favoriser la biodiversité
- Nourrir les pollinisateurs

TRAVAUX EN COURS ET À VENIR POUR 2021



Les travaux de rénovation de la **toiture de la salle saint Exupéry** ont débuté. Le projet consiste au démontage de la toiture existante en totalité et à son remplacement par des panneaux isolés et par la mise en place d'une verrière fixe au sommet en remplacement de l'existante. Lors de ces travaux, deux portes arrière du bâtiment seront également remplacées.

La **réhabilitation des ponts Boulay** (pont menant à l'entreprise RHENAROLL et aux jardins familiaux) et **Boebbels** (pont piéton permettant d'accéder de la piste cyclable le long du canal aux 3 écluses) a débuté avec comme objectif : la reprise de l'étanchéité, le remplacement des garde-corps et le désamiantage des fourreaux sous trottoirs.

Le **giratoire à l'entrée Nord** va voir le jour cette année, les travaux devraient débuter à l'été 2021 avec pour objectif de desservir les quartiers Nord. L'entrée du village sera également aménagée et une extension du réseau d'éclairage public sera réalisé depuis le panneau d'entrée actuel jusqu'au giratoire. La vidéo-surveillance sera mise en place sur le giratoire.

Le **parking du Rhiwald** sera réaménagé à l'automne 2021. Les parkings seront végétalisés, le point d'apport volontaire (PAV) sera réorganisé et une haie champêtre sera implantée le long des habitations de la rue du Mas d'Agenais pour créer un écran végétal. A cela s'ajoute la création d'un arboretum pédagogique et d'un sentier pieds-nus pour agrémenter le projet de manière ludique et éducative.

AUTRES PROJETS :

3 **nouveaux colombariums**, soit 27 cases, seront installés au cimetière durant ce premier semestre 2021.

Les travaux de **rénovation de l'ancienne poste** ont démarré au mois de janvier, le local permettra d'accueillir des professionnels de santé.

Des **panneaux solaires** seront posés sur la toiture de la médiathèque à l'été prochain. Les travaux consisteront à l'isolation du toit, la reprise de l'étanchéité et le raccordement au réseau.



GESTION DU PATRIMOINE TRAVAUX D'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS ET DES INFRASTRUCTURES COMMUNALES



Des travaux d'entretien au complexe sportif ont eu lieu durant le dernier trimestre 2020 avec :

- la mise en place d'un nouveau système de gestion des lumières du hall des sports : le degré de luminosité peut varier en fonction de l'activité, ce qui permet une baisse des consommations.
- le remplacement des lampes du stade (terrain entraînement et terrain du Giessen) par une technologie LED moins énergivore. Nous passons de 52kw/h brut à 22 kw/h.
- l'achat d'un écran géant et d'un vidéoprojecteur pour diffuser des événements culturels et sportifs, en intérieur ou en extérieur (pour l'organisation de ciné plein air par exemple en été).
- des travaux de peinture dans les vestiaires et les douches au sous-sol de la salle des associations.

CCAS : L'AIDE AUX JEUNES POUR LE TRANSPORT

Le nouveau conseil d'administration du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) a décidé de renouveler l'aide financière accordée aux jeunes pour le transport. Sont concernés les jeunes scolarisés en 2020/2021 fréquentant un établissement de Colmar Agglomération ou hors agglomération :

- les lycéens hors contrat d'apprentissage ou contrat de professionnalisation
- les étudiants âgés de 25 ans au maximum avant le 31/12/2020.

Retrouvez sur la page Facebook de la ville et sur son site internet, l'ensemble des informations de ce dispositif ainsi que le formulaire de demande à télécharger.



infos CCAS

Depuis le 1er décembre 2020, **Camille KUDER** succède à Eliane BEURDOUCHE en tant que référente de l'action sociale au Centre Communal d'Action Sociale de Biesheim.

Ainsi, la structure est à nouveau ouverte **du lundi au vendredi de 8h à 12h et sur rendez-vous les après-midi.**

Vous pouvez vous y rendre pour toutes vos démarches liées à l'action sociale et solidaire.

CONTACT

CCAS Place de l'Eglise

Pour tout renseignement,
toute demande particulière :

03 89 72 01 52

ACTION SOCIALE

LES GRANDS ANNIVERSAIRES DE MARIAGE



Chaque année, la municipalité honore les couples à l'occasion de leurs grands anniversaires de mariage. Compte-tenu de la situation sanitaire, le traditionnel repas qui rassemblait les amoureux n'a pas pu avoir lieu cette année.

Cependant le maire, les adjoints et les membres de la commission leur ont rendu visite, répartis en binôme, en respectant les gestes barrières, pour leur offrir des cadeaux.

COUPLES HONORÉS EN 2020 :

50 ans de mariage : Noces d'or

M. et Mme TOURPE Bernard et Marie
M. et Mme ARNAUD Bernard et Emilienne
M. et Mme DA COSTA Armando et Maria
M. et Mme CAILLEAU Jean-Paul et Geneviève

55 ans de mariage : Noces d'orchidée

M. et Mme SABOURDY Jean-Daniel et Agnès
M. et Mme BERINGER Gérard et Nicole
M. et Mme BARLEON Marie-Louis et Gabrielle
M. et Mme MULLER Jean-Paul et Marie-Cécile
M. et Mme CHALEIX Christian et Annie
M. et Mm^e MEZREB Youcef et Ayacha
M. et Mme LANGLAIS Daniel et Irène
M. et Mme HARING Pierre et Fernande

60 ans de mariage : Noces de diamant

M. et Mme VOGEL Marcel et Monique
M. et Mme WANTZ Daniel et Lucette
M. et Mme MULLER Jean-Louis et Odile
M. et Mme HOUSSIERE Daniel et Madeleine

ÉTAT CIVIL

OCTOBRE
NOVEMBRE
DECEMBRE 2020

NAISSANCES

Sofia VIEIRA née le 3 octobre 2020.
Fille de Roberto DA CRUZ VIEIRA et
de Samantha BREISTROFFER

Enzo, Alfonso, Eulogio FIOLE né le 8
octobre 2020. Fils de Stéphane FIOLE
et de Stéphanie FRAILE

**Alexio, Ricardo GONCALVES DA COSTA
NOVO** né le 17 novembre 2020. Fils de
Bruno GONCALVES DA COSTA NOVO et
de Alyson WEISS

Hadj-Karim CHETOUTA né le 16
décembre 2020. Fils de Mourad
CHETOUTA et de Aurélie MEYER

Alice, Véronique, Annick LINDER née
le 16 décembre 2020. Fille de Julien
INDER et de Céline KLOPFENSTEIN

MARIAGES

17/10/2020
Frédéric PIERRE-JEAN et Mélanie STINTZI
24/10/2020
Florian NACHURY et Leslie HEYNE

DÉCÈS

05/10/2020
Manfred GREMMELSPACHER
à l'âge de 76 ans
Lucien 14/10/2020 SCHREIBER
à l'âge de 86 ans
16/10/2020
Marie, Hélène BOURGON née STENTZ
à l'âge de 88 ans
19/10/2020
Paulette WANNER née MICLO
à l'âge de 84 ans
19/11/2020
Marie-Jeanne MULLER née ENTZ
à l'âge de 81 ans
12/12/2020
Mathilde HAAG née NIMSGERN
à l'âge de 87 ans

GRANDS ANNIVERSAIRES

Retrouvez à nouveau la rubrique : les grands anniversaire du trimestre.

JANVIER

| | | |
|---------------|-------------------------------------|--------|
| le 01/01/1932 | Liliane OBRECHT née KUNEGEL | 89 ans |
| le 02/01/1946 | Antoine HEITZMANN | 75 ans |
| le 03/01/1946 | Jean-Marie PETERMANN | 75 ans |
| le 05/01/1927 | Irène PETERSCHMITT née PETERSCHMITT | 94 ans |
| le 05/01/1946 | Marie-Claude LAMBOURG née GRAVE | 75 ans |
| le 10/01/1931 | Amélie HAEN née ALTMAYER | 90 ans |
| le 10/01/1938 | Marie-Eugénie FREYTAG née DOBMANN | 83 ans |
| le 13/01/1932 | Marguerite METZGER née DECKERT | 89 ans |
| le 15/01/1932 | Roger MULLER | 89 ans |
| le 15/01/1934 | Jeanne BOELLINGER | 87 ans |
| le 15/01/1937 | Marie-Marthe MAURER née STOFFEL | 84 ans |
| le 15/01/1938 | Denise OLECKOWSKI née GABET | 83 ans |
| le 23/01/1934 | Annette THIELEN née VORBURGER | 87 ans |
| le 25/01/1946 | Jean-Pierre ENAUX | 75 ans |
| le 26/01/1941 | Willy WEBER | 80 ans |
| le 27/01/1928 | Bernadette AGZIBEKOFF née KEMPF | 93 ans |
| le 28/01/1934 | Marie-Jacqueline VOGEL née HUG | 87 ans |
| le 31/01/1941 | Michel BENLALA | 80 ans |

FEVRIER

| | | |
|---------------|------------------------------------|--------|
| le 01/02/1937 | Marie-Nicole NISSLE | 84 ans |
| le 03/02/1930 | Elsa BETTLE née HAUSCHEL | 91 ans |
| le 04/02/1929 | Gilbert MARCK | 92 ans |
| le 04/02/1931 | Marie-Madeleine HUG née TAGLANG | 90 ans |
| le 06/02/1930 | Yvonne KETTERER née WISS | 91 ans |
| le 07/02/1928 | Clement WISS | 93 ans |
| le 09/02/1926 | Antoine VOGEL | 95 ans |
| le 10/02/1939 | Daniel WANTZ | 82 ans |
| le 10/02/1946 | Liliane BIELLMANN née FREY | 75 ans |
| le 14/02/1934 | Denise BELAIR née BETTLE | 87 ans |
| le 14/02/1937 | Jean-Paul FELLMANN | 84 ans |
| le 19/02/1933 | Jean-Louis MULLER | 88 ans |
| le 21/02/1934 | Marguerite SCHERTZINGER née BILLER | 87 ans |
| le 22/02/1946 | Denise HOFFER née ENTZ | 75 ans |
| le 23/02/1938 | François ROSSELOT | 83 ans |

MARS

| | | |
|---------------|---------------------------------------|--------|
| le 02/03/1936 | Joseph SCHEER | 85 ans |
| le 05/03/1936 | Françoise ORTENZI née LOECHLEITER | 85 ans |
| le 07/03/1934 | Odile MULLER née BISCHOFF | 87 ans |
| le 07/03/1941 | Bertrand FERDER | 80 ans |
| le 11/03/1932 | Jean-Louis BIELLMANN | 89 ans |
| le 11/03/1946 | François SCHULTZ | 75 ans |
| le 13/03/1936 | Nicole EBEL née KIEHL | 85 ans |
| le 15/03/1946 | Frédéric KIMMICH | 75 ans |
| le 16/03/1934 | Jean LITHARD | 87 ans |
| le 19/03/1932 | André ROSSELOT | 89 ans |
| le 22/03/1938 | Joséphine EGENSPERGER née SUTTER | 83 ans |
| le 27/03/1936 | Marie-Joséphine ENGGASSER née BARLEON | 85 ans |
| le 28/03/1932 | Marthe GILLMANN née HUMM | 89 ans |
| le 31/03/1938 | Maryse MICLO née BARBIER | 83 ans |

Vous ne souhaitez pas apparaître dans cette rubrique ? Dans le cadre du Règlement Général de la Protection des Données, la commune s'engage à ne pas divulguer vos informations personnelles, n'hésitez pas à vous signaler à l'accueil de la mairie au 03 89 72 01 40 ou mairie@biesheim.fr

MAG N°22 - Hiver 2021 - Directeur de la publication : Gérard HUG, Maire - Comité de rédaction : Lionel KRETZ, Séverine DONZEL, Anthony DURAND, Victor REIN, Martine ECKLE, Céline PETITGENAY - Crédits photographiques : ville de Biesheim, Télévision locale de Biesheim - Document réalisé par le service communication de la ville de Biesheim - Édité à 1400 exemplaires par l'imprimerie MOSER à Niederhergheim sur papier 100% PEFC Certified - Dépôt légal : Bibliothèque nationale de France, janvier 2021 - Ne pas jeter sur la voie publique.

VILLE DE BIESHEIM



13 Grand'Rue - F-68600 BIESHEIM ● 03 89 72 01 40 ● biesheim.fr

Musée Gallo-Romain

Biesheim



le Capitole, rue de l'Eglise
F - 68600 Biesheim
+33 (0)3 89 72 01 58
www.biesheim.fr



Musée
Gallo-
Romain



MUSEUMS
MUSEES

biesheim